

2022年1月17日– 1月23日

# 真理

金句:

诗篇 51:1 (至 ; ), 6

神啊, 求你按你的慈爱怜恤我 ;  
看哪, <sup>1</sup>你所喜爱的正是内里诚实 ; 你在我隐密处[我心中] <sup>2</sup>, 必使我得智慧。

回应式诵读 :

诗篇 31:1, 5; 40:1-3 (至第一个。), 4, 5, 10

申命记 32:3 我要, 4

- 1 耶和華啊, 我投靠你 ; 求你使我永不羞愧 ; 凭你的公义搭救我。
- 5 我将我的灵交在你手里 ; 耶和華诚实的 神啊, 你救赎了我。
- 1 我曾耐性等候 耶和華 ; 他垂听我的呼求。
- 2 他从祸坑里, 从淤泥中, 把我拉上来, 使我的脚立在磐石上, 使我脚步稳当。
- 3 他使我口唱新歌, 就是赞美我们 神的话。
- 4 那倚靠 耶和華、不理睬狂傲和偏向虚谎之辈的, 这人便为有福。
- 5 耶和華—我的 神啊, 你所行的奇事, 并你向我们所怀的意念甚多, 不能向你数算。若到, 其事不可胜数。
- 10 我未曾把你的公义藏在心里 ; 我已陈明你的信实和你的救恩 ; 我在大会中未曾隐瞒你的慈爱和诚实。
- 3 我要宣告 耶和華的名 ; 你们要将大德归与我们的 神。
- 4 他是 磐石, 他的作为完全 ; 他所行的无不公平, 是诚实无伪的 神, 又公义, 又正直。

---

<sup>1</sup> 翻译自英文英王钦定本圣经

<sup>2</sup> 翻译自英文英王钦定本圣经

1

Bible

(1) Psalms 43:2 thou (to :), 3

2 thou art the God of my strength:  
3 O send out thy light and thy truth: let them lead me; let them bring me unto thy holy hill, and to thy tabernacles.

(2) Psalms 51:6

6 Behold, thou desirest truth in the inward parts: and in the hidden part thou shalt make me to know wisdom.

**Science and Health with Key to the Scriptures  
by Mary Baker Eddy**

(1) 275:12-14, 17

Divine synonyms

Spirit, Life, Truth, Love, combine as one, — and are the Scriptural names for God.  
No wisdom is wise but His wisdom; no truth is true, no love is lovely, no life is Life but the divine; no good is, but the good God bestows.

(2) 516:9-12

Love imparts beauty

God fashions all things, after His own likeness. Life is reflected in existence, Truth in truthfulness, God in goodness, which impart their own peace and permanence.

(3) 255:3-6

“Let there be light,” is the perpetual demand of Truth and Love, changing chaos into order and discord into the music of the spheres.

1

圣经

(1) 诗篇 43:2 你(至), 3

2 你是赐我力量的 神，  
3 求你发出你的亮光和真实，好引导我，带我到你的圣山，到你的帐幕吧。

(2) 诗篇 51:6

6 看哪，你所喜爱的正是内里诚实；你在我隐密处，必使我得智慧。

**科学与健康附圣经之钥匙  
玛丽·贝格·爱迪著**

(1) 275:12-14, 17

神之同义词

灵、生命、真理、爱结合为一，——也是经文上对 神的称谓。  
除了祂的智慧，没有任何智慧是明智的；除了神性的，没有任何真理是真的，没有任何爱是美妙的，没有任何生命是生命；除了 神赋予的，没有任何美善是美好的。

(2) 516:9-12

爱赋予美

神按祂的样式塑造万物。 生命反映于存在， 真理反映于真实， 神反映于美善，赋予其自身的平安与永恒。

(3) 255:3-6

“要有光”，这是 真理与 爱的恒久要求，将混乱转为秩序不和谐转为天体之音。

## 2

### Bible

#### (3) Psalms 85:11-13

11 Truth shall spring out of the earth; and righteousness shall look down from heaven.  
12 Yea, the Lord shall give that which is good; and our land shall yield her increase.  
13 Righteousness shall go before him; and shall set us in the way of his steps.

#### (4) Psalms 119:151

151 Thou art near, O Lord; and all thy commandments are truth.

#### (5) Psalms 46:10

10 Be still, and know that I am God: I will be exalted among the heathen, I will be exalted in the earth.

### Science and Health

#### (4) 117:27

Truth is a revelation.

#### (5) vii:13-15 Truth

Truth, independent of doctrines and time-honored systems, knocks at the portal of humanity.

#### (6) 559:8-11

The “still, small voice” of scientific thought reaches over continent and ocean to the globe’s remotest bound. The inaudible voice of Truth is, to the human mind, “as when a lion roareth.”

#### (7) 127:4

Science and Christianity

## 2

### 圣经

#### (3) 诗篇 85:11-13

11 诚实从地而生；公义从天而现。  
12 耶和华必将好处赐给我们；我们的地也要多出土产。  
13 公义要行在他面前，叫他的脚踪成为我们可走的路。

#### (4) 诗篇 119:151

151 耶和华啊，你与我相近；你一切的命令尽都真实。

#### (5) 诗篇 46:10

10 你们要休息，要知道我是 神。我必在异教民中被尊崇在遍地上也被尊崇。

### 科学与健康

#### (4) 117:27

真理是启示。

#### (5) vii:13-15 真理

真理，独立于教义和已久受尊崇系统的，正敲着人类的大门。

#### (6) 559:8-11

科学意念之“微小的声音”传越大洲与大洋到地球上最遥远的地方。听不见的 真理声音，对人的心灵，“好像狮子吼叫”。

#### (7) 127:4

‘科学’与基督信仰

If God, the All-in-all, be the creator of the spiritual universe, including man, then everything entitled to a classification as truth, or Science, must be comprised in a knowledge or understanding of God, for there can be nothing beyond illimitable divinity.

**(8) 243:25**

Annihilation of error

Truth has no consciousness of error. Love has no sense of hatred. Life has no partnership with death. Truth, Life, and Love are a law of annihilation to everything unlike themselves, because they declare nothing except God.

**3**

**Bible**

**(6) Psalms 25:4, 5**

4 Shew me thy ways, O Lord; teach me thy paths.  
5 Lead me in thy truth, and teach me: for thou art the God of my salvation; on thee do I wait all the day.

**(7) I Samuel 1:2 Hannah had, 10, 11, 19 and the, 20, 27, 28 (to 1st.)**

2 Hannah had no children.  
10 And she was in bitterness of soul, and prayed unto the Lord, and wept sore.  
11 And she vowed a vow, and said, O Lord of hosts, if thou wilt indeed look on the affliction of thine handmaid, and remember me, and not forget thine handmaid, but wilt give unto thine handmaid a man child, then I will give him unto the Lord all the days of his life, and there shall no razor come upon his head.  
19 and the Lord remembered her.  
20 Wherefore it came to pass, when the time was come about after Hannah had conceived, that she bare a son, and called his name Samuel, saying, Because I have asked him of the Lord.  
27 For this child I prayed; and the Lord hath given me my petition which I asked of him:  
28 Therefore also I have lent him to the Lord; as long as he liveth he shall be lent to the Lord.

**(8) I Samuel 3:19**

19 And Samuel grew, and the Lord was with him, and did let none of his words fall to the ground.

如果 神, 一切之一切, 是灵性宇宙的创造者, 包括人的创造者, 那么被归为真理或'科学'类别下的一切事物, 必营建在对 神的知识和理解上, 因为没有任何事物能超越无限的神性。

**(8) 243:25**

谬误的歼灭

真理没有任何谬误的知觉。 爱没有任何仇恨的意识。生命与死亡没有任何伙伴关系。真理, 生命和爱是歼灭所有与其相异的律法, 因为其只宣称 神而别无其它。

**3**

**圣经**

**(6) 诗篇 25:4, 5**

4 耶和华啊, 求你将你的道指示我, 将你的路教训我。  
5 求你以你的真理引导我, 教训我, 因为你是救我的 神。我终日等候你。

**(7) 撒母耳记上 1:2 哈拿没有, 10, 11, 19 耶和华便, 20, 27, 28 (至第一个。)**

2 哈拿没有儿女。  
10 哈拿心里愁苦, 就痛痛哭泣, 祈祷 耶和华,  
11 许愿说:「大军之 耶和华啊, 你若垂顾婢女的苦情, 不忘婢女, 赐我一个儿子, 我必使他终身归与 耶和华, 不用剃头刀剃他的头。」  
19 耶和华便顾念哈拿。  
20 那时, 哈拿怀孕以后, 日期满足, 生了一个儿子, 给他名叫撒母耳, 说:「这是我从 耶和华那里求来的。」  
27 我祈求为要得这孩子; 耶和华已将我所求的赐给我了。  
28 所以, 我将这孩子借与 耶和华, 使他终身借与 耶和华。

**(8) 撒母耳记上 3:19**

19 撒母耳长大了, 耶和华与他同在, 使他所说的话一句不落空。

**(9) Proverbs 22:17, 19, 21 (to :)**

17 Bow down thine ear, and hear the words of the wise, and apply thine heart unto my knowledge.  
19 That thy trust may be in the Lord, I have made known to thee this day, even to thee.  
21 That I might make thee know the certainty of the words of truth;

**(10) III John 1:4**

4 I have no greater joy than to hear that my children walk in truth.

**Science and Health**

**(9) 582:28**

**Children.** The spiritual thoughts and representatives of Life, Truth, and Love.

**(10) 69:7-8**

God's children already created will be cognized only as man finds the truth of being.

**(11) 543:25-28**

When Spirit made all, did it leave aught for matter to create? Ideas of Truth alone are reflected in the myriad manifestations of Life, and thus it is seen that man springs solely from Mind.

**(12) 463:6**

Scientific obstetrics

To attend properly the birth of the new child, or divine idea, you should so detach mortal thought from its material conceptions, that the birth will be natural and safe. Though gathering new energy, this idea cannot injure its useful surroundings in the travail of spiritual birth. A spiritual idea has not a single element of error, and this truth removes properly whatever is offensive. The new idea, conceived and born of Truth and Love, is clad in white garments. Its beginning will be meek, its growth sturdy, and its maturity undecaying. When this new birth takes place, the Christian Science infant is born of the Spirit, born of God, and can cause the mother no more suffering. By this we know that Truth is here and has fulfilled its perfect work.

**(9) 箴言 22:17, 19, 21 (至。)**

17 你须侧耳听受智慧人的言语，留心领会我的知识。  
19 我今日以此特特指教你，为要使你倚靠 耶和華。  
21 要使你知曉真言的實理，

**(10) 約翰三書 1:4**

4 我聽見我的兒女們按真理而行，我的喜樂就沒有比這個大的。

**科学与健康**

**(9) 582:28**

孩子：生命，真理与 爱的灵性意念和代表。

**(10) 69:7-8**

只有当人发觉那存在的真理，那么 神的子女已被创造就会被认知。

**(11) 543:25-28**

既然 灵创造一切，难道其还剩下某些让物质去创造吗？惟独 真理的意念反映在 生命的无数展示上，并由此见到，人仅源自 心灵。

**(12) 463:6**

科学的助产学

为了恰当地照料新婴儿，即灵性意念的出生，我们应将必朽意念与其物质上的受孕概念分离，那么出生就会是自然及安全的。即使聚集着新能量，在灵性出生的阵痛中，这新意念也不能伤害对其有益的周围事物。灵性意念没有一点谬误的元素，并且这真理适当地除去凡是有害的。那新意念披上洁白的衣裳，是得 真理与 爱受孕及所生的。其开始会是谦卑的，成长稳健，及成熟不衰。当新生进行时，基督科学的婴儿是 灵所生的， 神所生的，并不能使母亲再有任何痛苦。由此我们知道， 真理是在此并成全其完美的工作。

**(13) 323:28-2**

Childlike receptivity

The effects of Christian Science are not so much seen as felt. It is the "still, small voice" of Truth uttering itself. We are either turning away from this utterance, or we are listening to it and going up higher. Willingness to become as a little child and to leave the old for the new, renders thought receptive of the advanced idea.

**4**

**Bible**

**(11) Psalms 15:1, 2**

1 Lord, who shall abide in thy tabernacle? who shall dwell in thy holy hill?  
2 He that walketh uprightly, and worketh righteousness, and speaketh the truth in his heart.

***Science and Health***

**(14) 254:10-12**

When we wait patiently on God and seek Truth righteously, He directs our path.

**5**

**Bible**

**(12) Psalms 140:6 (to :), 12, 13**

6 I said unto the Lord, Thou art my God:  
12 I know that the Lord will maintain the cause of the afflicted, and the right of the poor.  
13 Surely the righteous shall give thanks unto thy name: the upright shall dwell in thy presence.

**(13) Matthew 5:6**

6 Blessed are they which do hunger and thirst after righteousness: for they shall be filled.

**(13) 323:28-2**

童真般的接纳性

基督科学的效果是，所感到的多于所见到的。其是真理“微小的声音”在表述自己。要么我们转离这所说的，要么我们聆听并上去得更高。愿意成为一个小孩子，为新的而放弃旧的，使思想善于接纳那进步的意念。

**4**

**圣经**

**(11) 诗篇 15:1, 2**

1 耶和华啊，谁能居於你的帐幕？谁能住在你的圣山？  
2 就是行为正直、作事公义、心里说实话的人。

**科学与健康**

**(14) 254:10-12**

当我们耐心地等候 神并公义地寻求 真理时，祂指引我们的路。

**5**

**圣经**

**(12) 诗篇 140:6 (至第一个。), 12, 13**

6 我曾对 耶和华说：你是我的 神。  
12 我知道 耶和华必为困苦人伸冤，必为穷乏人辨屈。  
13 义人必要称谢你的名；正直人必住在你面前。

**(13) 马太福音 5:6**

6 饥渴慕义的人有福了。因为他们必得饱足。

**(14) Matthew 14:14**

14 And Jesus went forth, and saw a great multitude, and was moved with compassion toward them, and he healed their sick.

**(15) Matthew 15:22-28**

22 And, behold, a woman of Canaan came out of the same coasts, and cried unto him, saying, Have mercy on me, O Lord, thou son of David; my daughter is grievously vexed with a devil.

23 But he answered her not a word. And his disciples came and besought him, saying, Send her away; for she crieth after us.

24 But he answered and said, I am not sent but unto the lost sheep of the house of Israel.

25 Then came she and worshipped him, saying, Lord, help me.

26 But he answered and said, It is not meet to take the children's bread, and to cast it to dogs.

27 And she said, Truth, Lord: yet the dogs eat of the crumbs which fall from their masters' table.

28 Then Jesus answered and said unto her, O woman, great is thy faith: be it unto thee even as thou wilt. And her daughter was made whole from that very hour.

**Science and Health**

**(15) 570:14-18**

Receptive hearts

Millions of unprejudiced minds — simple seekers for Truth, weary wanderers, athirst in the desert — are waiting and watching for rest and drink. Give them a cup of cold water in Christ's name, and never fear the consequences.

**(16) 241:23-24**

One's aim, a point beyond faith, should be to find the footsteps of Truth, the way to health and holiness.

**(17) 332:9-15 Christ**

The Son of God

Christ is the true idea voicing good, the divine message from God to men speaking to the human consciousness. The Christ is incorporeal, spiritual, — yea, the divine image and likeness, dispelling the illusions of the senses;

**(14) 马太福音 14:14**

14 耶稣出来，见有许多的人，就向他们动了慈心，治好了他们的病人。

**(15) 马太福音 15:22-28**

22 恰巧有一个迦南妇人，也从那地方出来，呼求他，说：「主啊，大卫的子孙，可怜我；我女儿被鬼魔附得甚苦。」

23 耶稣却向她一言不答。他的门徒进前来，求他说：「请发她走吧；因为这妇人在我们后头喊叫。」

24 他却回答说：「我奉差遣不过是到以色列家失丧的羊那去。」

25 那妇人就来敬拜他，说：「主啊，帮助我。」

26 他却回答说：「不宜拿儿女的饼丢给狗吃。」

27 妇人说：「主啊，没错；只是狗也吃它们主人桌子上来的碎渣儿。」

28 当下，耶稣回答她说：「妇人啊，你的信心是大的。照例要的，给你成全了吧。」正从那时候，她女儿就痊愈了。

**科学与健康**

**(15) 570:14-18**

善于接纳之心

无数无偏见的心灵——诚挚的真理寻求者，疲累的流浪者，干渴于荒漠中——为安歇和饮的而等候着并守望着。以基督之名给予他们一杯凉水，而绝不惧怕后果。

**(16) 241:23-24**

人超越信心之上的目标，该是去寻找真理的踪跡，往健康及圣洁的道路。

**(17) 332:9-15 基督**

神之 子

基督是表达着美善的真意念，从神传到人的神性信息，对着人类意识说话。基督是非肉体的，是灵性的，——确实，基督是驱除官感幻象的神性形象与样式；道路，

the Way, the Truth, and the Life, healing the sick and casting out evils, destroying sin, disease, and death.

**(18) 11:27-31**

Prayer cannot change the unalterable Truth, nor can prayer alone give us an understanding of Truth; but prayer, coupled with a fervent habitual desire to know and do the will of God, will bring us into all Truth.

**(19) 12:10**

It is neither Science nor Truth which acts through blind belief, nor is it the human understanding of the divine healing Principle as manifested in Jesus, whose humble prayers were deep and conscientious protests of Truth, — of man's likeness to God and of man's unity with Truth and Love.

**(20) 417:3-8, 10-16**

Helpful encouragement

Give sick people credit for sometimes knowing more than their doctors. Always support their trust in the power of Mind to sustain the body. Never tell the sick that they have more courage than strength. Tell them rather, that their strength is in proportion to their courage. Maintain the facts of Christian Science, — that Spirit is God, and therefore cannot be sick; that what is termed matter cannot be sick; that all causation is Mind, acting through spiritual law. Then hold your ground with the unshaken understanding of Truth and Love, and you will win.

**(21) 37:22-25**

It is possible, — yea, it is the duty and privilege of every child, man, and woman, — to follow in some degree the example of the Master by the demonstration of Truth and Life, of health and holiness.

**6**

**Bible**

**(16) Psalms 33:4, 10, 11**

4 For the word of the Lord is right; and all his works are done in truth.

理和 生命, 疗愈病者并逐出邪恶, 毁除罪恶、病患、与死亡。

**(18) 11:27-31**

祈祷不能改变无法改变的 真理, 单单祈祷也不能使我们了解 真理;但是祈祷, 结合恒常热切的心愿来认识和遵行神的旨意, 会把我们领进一切 真理。

**(19) 12:10**

通过盲目信念发生作用的既不是‘科学’也不是 真理, 也不是人类对耶稣所显示神性疗愈 原则的理解, 耶稣的谦卑祷告是深切的和认真的 真理上的申明, ——即人为 神的样式, 及人与 真理和 爱合一的申明。

**(20) 417:3-8, 10-16**

有益的鼓励

认同病人有时比其医生知道得更多。总要支持他们信靠 心灵的力量去维持其身体。绝不要告诉病人, 他们有的勇气多于力量。反而要告诉他们, 他们的力量是与其勇气相称。要坚守基督科学的事实, ——即 灵就是 神, 因而不能生病;被称为物质的不能生病; 心灵是一切的成因, 以灵性法运作。那么藉对 真理与 爱坚定不移的理解, 稳守你的立场, 你将会得胜。

**(21) 37:22-25**

藉 真理和 生命的, 藉健康和圣洁的显示在某些程度上遵循师主的榜样——是可能的, ——这正是每个孩子、男人和女人的责任和特权。

**6**

**圣经**

**(16) 诗篇 33:4, 10, 11**

4 因为 耶和華的言语正确; 凡他所作的尽都诚实。  
10 耶和華使异教之民的筹算归於无有, 使众民的计谋无有功效。  
11 耶和華的筹算永远立定; 他心中的思念世代常存。



10 The Lord bringeth the counsel of the heathen to nought: he maketh the devices of the people of none effect.

11 The counsel of the Lord standeth for ever, the thoughts of his heart to all generations.

### **(17) John 8:31, 32**

31 Then said Jesus to those Jews which believed on him, If ye continue in my word, then are ye my disciples indeed;

32 And ye shall know the truth, and the truth shall make you free.

### **(18) Matthew 22:15-22**

15 Then went the Pharisees, and took counsel how they might entangle him in his talk.

16 And they sent out unto him their disciples with the Herodians, saying, Master, we know that thou art true, and teachest the way of God in truth, neither carest thou for any man: for thou regardest not the person of men.

17 Tell us therefore, What thinkest thou? Is it lawful to give tribute unto Cæsar, or not?

18 But Jesus perceived their wickedness, and said, Why tempt ye me, ye hypocrites?

19 Shew me the tribute money. And they brought unto him a penny.

20 And he saith unto them, Whose is this image and superscription?

21 They say unto him, Cæsar's. Then saith he unto them, Render therefore unto Cæsar the things which are Cæsar's; and unto God the things that are God's.

22 When they had heard these words, they marvelled, and left him, and went their way.

### **(19) I John 4:6**

6 We are of God: he that knoweth God heareth us; he that is not of God heareth not us. Hereby know we the spirit of truth, and the spirit of error.

## **Science and Health**

### **(22) 466:13**

Truth is immortal; error is mortal. Truth is limitless; error is limited. Truth is intelligent; error is non-intelligent. Moreover, Truth is real, and error is unreal. This last statement contains the point you will most reluctantly

### **(17) 约翰福音 8:31, 32**

31 耶稣对信他的犹太人说：「你们若恒常持守我的道，就是我的门徒；

32 你们必晓得真理，真理必叫你们得以自由。」

### **(18) 马太福音 22:15-22**

15 当时，法利赛人出去商议，怎样就着耶稣的话刁难他。

16 他们就打发他们的门徒同希律党的人去见耶稣，说：「夫子，我们知道你是诚实人，并且诚诚实实传神的道，甚麽人你都不徇情面；因为你不看人的外貌。

17 如此请告诉我们，你的意见如何？纳税给凯撒可以不可以？」

18 但耶稣看出他们的恶意，就说：「你们这些伪善的人，甚麽试探我？」

19 拿一个上税的钱给我看。」他们就拿一个钱来给他。

20 耶稣对他们说：「这像和这号是谁的？」

21 他们对耶稣说：「是凯撒的。」耶稣就对他们说：「这凯撒的物当归给凯撒；神的物当归给神。」

22 他们听见这些话，就希奇，离开他走了。

### **(19) 约翰一书 4:6**

6 我们是属神的；认识神的就听从我们，不属神的就不听从我们。从此我们可以认出真理的灵和谬妄的灵来。

## **科学与健康**

### **(22) 466:13**

真理是不朽的；谬误是必朽的。真理是无限的；谬误是有限的。真理是智能的；谬误是非智能的。再者，真理是真实的，而谬误是非真实的。这最后的论述所包含的论点你都不情愿承认，然而总之理解是最为重要。

admit, although first and last it is the most important to understand.

**(23) 18:15-16**

Christ is Truth, which reaches no higher than itself.

**(24) 19:5-6, 29-3**

Even Christ cannot reconcile Truth to error, for Truth and error are irreconcilable.

*Jesus' sinless career*

Jesus urged the commandment, "Thou shalt have no other gods before me," which may be rendered: Thou shalt have no belief of Life as mortal; thou shalt not know evil, for there is one Life, — even God, good. He rendered "unto Cæsar the things which are Cæsar's; and unto God the things that are God's."

**(25) 238:19**

Truth often remains unsought, until we seek this remedy for human woe because we suffer severely from error.

**(26) 346:15-16**

Disbelief in error destroys error, and leads to the discernment of Truth.

**(27) 225:5**

*Truth's ordeal*

You may know when first Truth leads by the fewness and faithfulness of its followers. Thus it is that the march of time bears onward freedom's banner. The powers of this world will fight, and will command their sentinels not to let truth pass the guard until it subscribes to their systems; but Science, heeding not the pointed bayonet, marches on. There is always some tumult, but there is a rallying to truth's standard.

**7**

**Bible**

**(20) Zechariah 8:7, 8**

7 Thus saith the Lord of hosts; Behold, I will save my people from the east country, and from the west country;  
8 And I will bring them, and they shall dwell in the midst

**(23) 18:15-16**

基督是真理, 其达至的是不比其自身更高的。

**(24) 19:5-6, 29-3**

甚至基督不能使真理与谬误和好, 因为真理与谬误是不可和好的。

*耶稣的无罪伟业*

耶稣敦促此诫命, "除了我以外, 你不可有别的众神," 可换句话说, 你不可有任何认为生命是必朽的信念; 你不可知邪恶, 因为仅有一生命, ——就是神, 善。他将"凯撒"归给凯撒; 神的物归给神"。

**(25) 238:19**

直至我们因为在谬误中严重受苦, 要为人类悲苦探寻这良方, 不然也不寻求真理。

**(26) 346:15-16**

不相信谬误便毁除谬误, 并领至真理的洞察力。

**(27) 225:5**

*真理的严峻考验*

你会知道起初真理引领的是少数而忠诚的追随者。从而时光迈进举着自由的旗帜往前。这世上的力量会斗争, 并会命令他们的前哨不让真理通过其守卫, 直至其服从它们的体系; 但'科学', 不在意那尖锐的刺刀, 继续前进。常常有些喧扰, 但总会重整于真理的徽旗下。

**7**

**圣经**

**(20)撒迦利亚书 8:7, 8**

7 大军之 耶和華如此说：看哪，我要从东方从西方救回我的民；  
8 我要领他们来，使他们住在耶路撒冷中。他们要作我的子民，我要作他们的 神，都凭诚实和公义。」

of Jerusalem: and they shall be my people, and I will be their God, in truth and in righteousness.

**(21) Revelation 21:2, 3, 22-27 (to :)**

2 And I John saw the holy city, new Jerusalem, coming down from God out of heaven, prepared as a bride adorned for her husband.  
3 And I heard a great voice out of heaven saying, Behold, the tabernacle of God is with men, and he will dwell with them, and they shall be his people, and God himself shall be with them, and be their God.  
22 And I saw no temple therein: for the Lord God Almighty and the Lamb are the temple of it.  
23 And the city had no need of the sun, neither of the moon, to shine in it: for the glory of God did lighten it, and the Lamb is the light thereof.  
24 And the nations of them which are saved shall walk in the light of it: and the kings of the earth do bring their glory and honour into it.  
25 And the gates of it shall not be shut at all by day: for there shall be no night there.  
26 And they shall bring the glory and honour of the nations into it.  
27 And there shall in no wise enter into it any thing that defileth, neither whatsoever worketh abomination, or maketh a lie:

**(22) Revelation 15:3 Great**

3 Great and marvellous are thy works, Lord God Almighty; just and true are thy ways, thou King of saints.

**Science and Health**

**(28) 575:7-13 (to 1st .), 17**

The city foursquare

This sacred city, described in the Apocalypse (xxi. 16) as one that "lieth foursquare" and cometh "down from God, out of heaven," represents the light and glory of divine Science. The builder and maker of this New Jerusalem is God, as we read in the book of Hebrews; and it is "a city which hath foundations."

The four sides of our city are the Word, Christ, Christianity, and divine Science; "and the gates of it shall not be shut at all by day: for there shall be no night there." This city is wholly spiritual, as its four sides indicate.

**(29) 577:12**

The city of our God

**(21) 启示录 21:2, 3, 22-27 (至 :)**

2 我约翰又看见圣城新耶路撒冷由 神那里从天而降，预备好了，就如新妇妆饰整齐，等候丈夫。  
3 我听见有大声音从天上出来说：「看哪， 神的帐幕在人间。他要与人同住，他们要作他的子民。 神要亲自与他们同在，作他们的 神。  
22 我未见城内有殿，因 主神—全能者和 羔羊为城的殿  
23 那城内又不用日月光照；因有 神的荣耀光照，又有 羔羊为城的光。  
24 列国中得救的人要在城的光里行走；地上的君王必将自己的荣耀尊贵归与那城。

25 城门白昼总不关闭，在那里原没有黑夜。  
26 人必将列国的荣耀、尊贵归与那城。  
27 凡污秽的，或行可憎的，编造虚谎的，总不得进那城；

**(22) 启示录 15:3 主神 (至第一个。)**

3 主神—全能者，你的作为大哉，奇哉。圣徒之 王，你的道途义哉。

**科学与健康**

**(28) 575:7-13 (to 1st .), 17**

城四方

这个圣城，在《启示录》中 ( 21:16 ) 被描述为“是四方的”；“由 神那里，从天而降”，代表着神性科学的光辉与荣耀。这新耶路撒冷的建筑者和创造者是 神，就如我们在《希伯来书》中所读到的；其就是“那座有根基的城”。

我们城的四面就是 道， 基督，基督信仰和神性科学；“：门白昼总不关闭，在那里原没有黑夜”。这城是完全灵性的就如其四面所指示的。

**(29) 577:12**

我们 神的城

This spiritual, holy habitation has no boundary nor limit, but its four cardinal points are: first, the Word of Life, Truth, and Love; second, the Christ, the spiritual idea of God; third, Christianity, which is the outcome of the divine Principle of the Christ-idea in Christian history; fourth, Christian Science, which to-day and forever interprets this great example and the great Exemplar. This city of our God has no need of sun or satellite, for Love is the light of it, and divine Mind is its own interpreter. All who are saved must walk in this light. Mighty potentates and dynasties will lay down their honors within the heavenly city. Its gates open towards light and glory both within and without, for all is good, and nothing can enter that city, which “defileth, . . . or maketh a lie.”

**(30) 149:31**

To-day there is hardly a city, village, or hamlet, in which are not to be found living witnesses and monuments to the virtue and power of Truth, as applied through this Christian system of healing disease.

**(31) 55:15-16**

Truth's immortal idea is sweeping down the centuries, gathering beneath its wings the sick and sinning.

**(32) 174:20**

Truth is revealed. It needs only to be practised.

这灵性的，神圣的居所没有边界也没有限制，而其四个要点是：第一、生命、真理、和爱之道；第二、基督，有灵性意念；第三、基督信仰，是在基督徒历史上，基督意念之神性原则的成果；第四、基督科学，当今及永远阐释着此伟大的榜样与伟大的示范者。我们神的城毫无日或月的需要，因为爱就是它的光，而且神性心灵是其自己的阐释者。所有被拯救的人必行在此光中。在天上的城内，大能的当权者和朝代搁下他们的荣誉。其城门向着光辉和荣耀内外皆开，因一切是美善，而且没任何“污秽的……编造虚谎的”能进入此城。

**(30) 149:31**

今天很少会找不到生活在城市、村落或小村庄的人，因以真理的美德与力量，通过应用这基督徒疗愈疾病的体系成为证人及其标记。

**(31) 55:15-16**

真理的不朽意念席卷着世纪，将病者和罪人聚拢在其翼下。

**(32) 174:20**

真理已显露了。其只需被实践。

©2022 The Christian Science Publishing Society [基督科学出版协会]。经基督科学出版协会根据基督科学季刊™ - 引文授权翻译。玛丽·贝格·爱迪所著《科学与健康附圣经之钥匙》的引文翻译自英文版。译文未经基督科学出版协会或基督科学董事会审查。

《圣经》引文来自中文英王钦定本 ([www.ckjv.asia](http://www.ckjv.asia))。

©2022 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version ([www.ckjv.asia](http://www.ckjv.asia)).